

NÁVOD K POUŽITÍ

ČERNĚNÉ &
NEREZOVÉ



RÁŽE
.17 HMR, .22 Long Rifle,
.22 Magnum & .32 H&R

RUGER® SINGLE-TEN™ NEW MODEL SINGLE SIX®, BISLEY & HUNTER JEDNOČINNÉ REVOLVERY



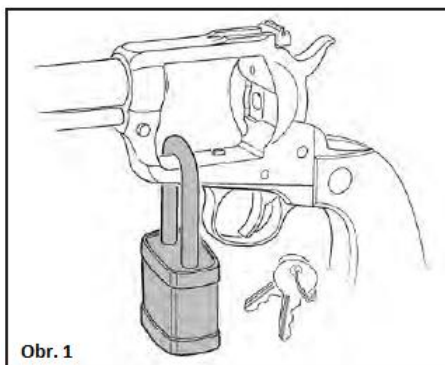
**PŘED POUŽITÍM TÉTO STŘELNÉ ZBRANĚ SI
PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A UPOZORNĚNÍ**

Dovozce do ČR:

MPI CZ s.r.o.
Pod Vinicí 12, Praha 4
www.mpicz.com

NÁVOD K INSTALACI ZÁMKU

 UPOZORNĚNÍ - POUŽITÍ ZÁMKŮ	
 <p>HABITO</p>	<ul style="list-style-type: none">• Zbraň držte vždy nasměrovanou bezpečným směrem, a to i při instalaci nebo odstraňování zámku.• Před instalací zámku se vždy ujistěte, že zbraň není nabitá.• Neinstalujte zámky na lučik; při instalaci nebo odstraňování zámku mějte prsty i zámek mimo lučik i spoušť.• Zbraně, munici a klíče ukládejte odděleně a bezpečně, mimo dosah dětí a mládeže. Nenechávejte klíč v zámku uložené zbraně.• Nepokoušejte se použít zbraň s instalovaným zámkem; můžete tím zbraň poškodit.• Zámky jsou důležitou součástí bezpečnostních opatření, nenahrazují však povinnost bezpečného zacházení se zbraní a řádného uložení zbraně. Pamatujte, že jakékoli mechanické zařízení může být při dostatku času, znalostí, odhodlání a vybavení překonáno.
ZÁMKY POUŽÍVEJTE BEZPEČNĚ A ODPOVĚDNĚ	



Správná instalace zámku na modelech Single Six & Single Ten.



OBEČNÉ INFORMACE A MECHANICKÉ CHARAKTERISTIKY

Mechanismus revolveru Ruger New Model Single Six se výrazně liší od mechanismů jiných jednočinných revolverů. Níže uvedené informace se týkají výhradně modelu New Model Single Six.

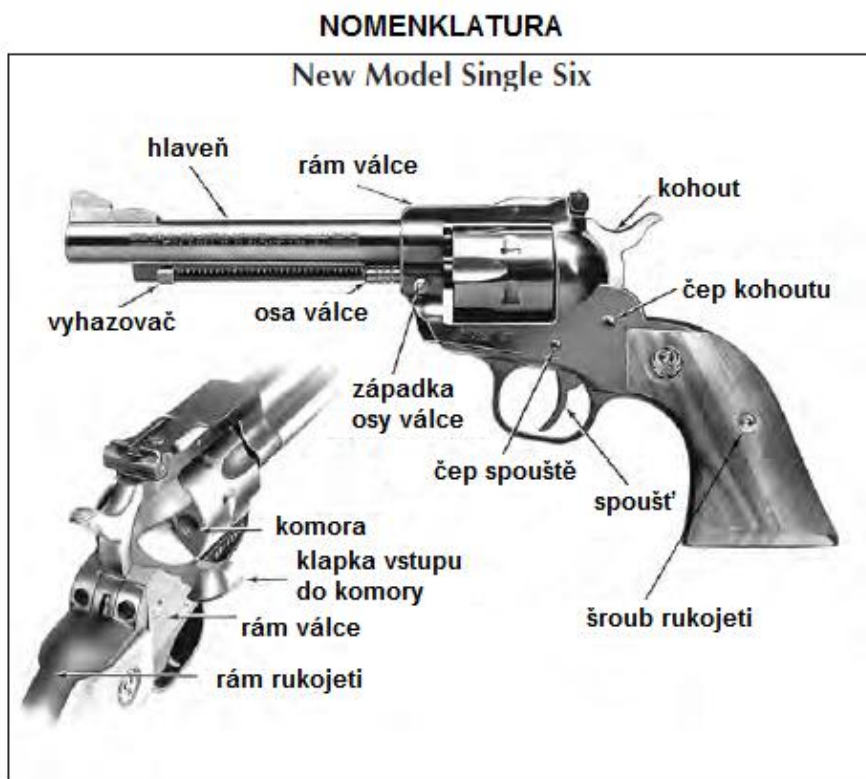
Model Ruger New Model Bisley má mnoho vlastností shodných s New Model Single Six s několika důležitými rozdíly, jako kohout, spoušť a rám rukojeti.

Model Ruger Single Ten má mnoho vlastností shodných s New Model Single Six kromě 10-ranného válce a stavitelných světlovodných mířidel Williams.

Patentovaný mechanismus zahrnuje přenosovou páku, která je vyzdvihována tahem spouště a přenáší energii kohoutu do zápalníku. Vzhledem k této konstrukci není třeba zářezu na pojistce.

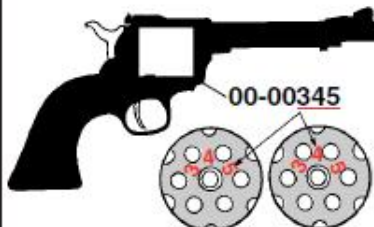
Krytka vstupu do nábojové komory může být odklopena pouze tehdy, je-li spoušť i kohout zcela vpředu. Odklopení krytky zajistí spoušť, kohout i přenosovou páku proti pohybu. Při otevřené krytce je možné točit válcem pro nabíjení nebo vyhození.

New Model má pouze 2 pozice kohoutu – kohout natažený a zcela vypuštěný.





UPOZORNĚNÍ - ČÍSLOVÁNÍ VÁLCŮ



Nekupujte modely New Model Single Six Convertible a Bisley Convertible (modely se 2 válci), pokud nemají na válcích vyražena poslední 3 čísla shodná se 3 posledními čísly rámu zbraně. Použití nesprávného válce může způsobit nesprávné zarovnění nebo načasování a může vyústit ve zranění. Modely s jedním válcem nemají na válci čísla.

VÁLCE MUSÍ SOUHLASIT SE ZBRANÍ

VNITŘNÍ ZÁMEK

Vnitřní zámeček



Zdířka vnitřního zámku

 UPOZORNĚNÍ - JSTE VE STYKU S OLOVEM	
	<p>Při střelbě ze střelných zbraní v nedostatečně odvětraných prostorách, čištění střelných zbraní, manipulaci s municí budete ve styku s olovem a jinými látkami, jejichž působení je v některých zemích považováno za příčinu vzniku některých vrozených vad a jiných zdravotních problémů. Vždy zajistěte dostatečné odvětrání a dbejte na pečlivé umytí rukou.</p>
PŘI STŘELBĚ A ČISTĚNÍ ZBRANÍ JSTE VE STYKU S OLOVEM	

MUNICE

Ruger New Model Super Single Six a Hunter jsou komorovány pro pouze pro ráži 17 HMR. V těchto revolverech nepoužívejte jinou municí!

Ruger Single-Ten, New Model Single Six, Hunter a Bisley, jsou komorovány pro ráži 22 long rifle dlouhou, krátkou ve standardním i vysokorychlostním provedení.

S modelem New Model Single Six jsou dodávány 2 válce. Válec se žlábkem je komorován pro ráži 22 long rifle. (náboje ráže 22 short mohou být rovněž použity ve válci komorovaném pro 22 long rifle).

Válec bez žlábkování je komorován pro ráži 22 WMR (Winchester Magnum Rimfire). Je značen „22 WIN. MAGNUM CAL.“

VAROVÁNÍ: Náboje 22 WMR používejte pouze s válcem MAGNUM. Nepoužívejte náboje short, long nebo long rifle s válcem MAGNUM, můžete tak způsobit zranění.

Revolvery Ruger New Model Single Six & Bisley komorovány pro ráži 32 H&R Magnum pojmu i náboje raze 32 S&W a 32 S&W Long. Použití jiné munice než 32 H&R může v některých případech vést k neuspokojivé přesnosti.

 UPOZORNĚNÍ - MUNICE	
	<p>Používání nesprávné munice, porušený vývrt, nadměrná dávka prachu nebo použití nevhodných komponent může způsobit smrt, vážné zranění a poškození zbraně. Nábojnice ráže .22 jsou velmi tenké a při výstřelu někdy dochází k jejich rozpadu. Vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.</p> <p>NESPRÁVNÁ MUNICE VÁM ZNIČÍ ZBRANĚ</p>

POZNÁMKA K MUNICI

Neneseme žádnou odpovědnost za poškození nebo zranění vzniklá v důsledku použití vadné, nestandardní, přebíjené munice nebo munice jiné, než pro kterou je zbraň původně komorována.

MANIPULACE

NOŠENÍ: Na rozdíl od starších jednočinných modelů, u kterých se doporučuje nošení se spuštěným kohoutem na prázdnou komoru, aby nedošlo k nechtěnému výstřelu, revolvery Ruger Single-Ten, New Model Single Six, Bisley a Hunter lze nosit se všemi komorami nabitými. Jsou-li kohout i spoušť zcela vpředu, je spoušťová páka snížena pod pozici, v níž umožňuje výstřel a kohout spočívá přímo na rámu, nikoli na úderníku.

 UPOZORNĚNÍ - MANIPULACE	
	<p>Je-li spoušť držena vzadu, může zbraň vystřelit pokud kohout udeří do spoušťové páky. Stisknutí spouště přitom nemusí být úmyslné. Jakákoli situace, kdy spoušť dosáhne své zadní polohy a umožní přenášecí páce dostat se mezi kohout a zápalník, může zapříčinit vystřelení náboje před zápalníkem.</p>
	<p>NIKDY NEUPUSŤTE ANI NEUDEŘTE REVOLVER – NATAŽENÝ ČI NENATAŽENÝ. NOSTE REVOLVER A ZACHÁZEJTE S NÍM TAKOVÝM ZPŮSOBEM, ABY NEDOŠLO K NÁRAZU NA KOHOUT ANI NA SPOUŠŤ.</p>
<p>NIKDY NENOSTE ŽÁDNÝ REVOLVER S NATAŽENÝM KOHOUTEM NEBO SPOUŠTÍ ZADRŽOVANOU VZADU</p>	

NABÍJENÍ A STŘELBA

1. Nenabíjete revolver, pokud nejste připraveni jej použít.
2. Poznámka – krytku vstupu do komory nelze otevřít, pokud není spoušť i kohout zcela v přední pozici, kohout nelze natáhnout, pokud je krytka otevřená.
3. Otevřete krytku. Tím umožníte rotaci válce.
4. Otáčejte válcem po směru hodinových ručiček a vkládejte náboje do komor.
5. Zarovnejte komoru s hlavní a zavřete krytku komor. Revolver je nyní ve stavu vhodném pro nošení – kohout i spoušť jsou zcela vpředu a přenosová páka je snížena.
6. Poznámka – abyste předešli poškrábání válce, ujistěte se, že komora je při zavírání krytky správně zarovnaná vůči hlavní.
7. Natažení – abyste mohli vystřelit, musíte manuálně natáhnout kohout. Při natahování pevně uchopte revolver střeleckou rukou **a nedotýkejte se při natahování spouště. Spouště se dotýkejte pouze, chcete-li střílet.** Palcem natahujte kohout vzad, dokud se nezastaví. Pak nechte kohout pohnout vpřed (pohne se jen lehce), dokud se spoušť nezaaretuje v zadní pozici.
8. Střelba – pokud je kohout natažen, i lehký tlak na spoušť uvolní kohout. Ten udeří na přenosovou páku a revolver vystřelí.
9. Po výstřelu zůstane kohout vpředu. Pro provedení dalších výstřelů opakujte kroky 7 a 8.

 VAROVÁNÍ - STŘELBA	
	<p>Při střelbě z revolveru se ujistěte, že kolem stojící jsou v bezpečné vzdálenosti za střelcem. při výstřelu revolver uvolňuje plyn a částice, které unikají mezerou mezi válcem a hlavní. Tyto částice olova, střelného prachu nebo maziva jsou vymrštěny vysokou rychlostí a mohou zranit osobu, která stojí příliš blízko revolveru. Vždy se ujistěte, že nic, včetně vašich rukou, není v cestě uvolňovaných plynů a částic, které jsou uvolňovány z přední části a po stranách válce. Vždy noste ochanné brýle a sluchátka.</p>
	Z MEZERY MEZI VÁLCEM A HLAVNÍ UNIKAJÍ HORKÉ PLYNY

Suchý nácvik je nácvik natahování kohoutu a stisků spouště s nenabitou zbraní. S revolvery New Model Single Six lze provádět suchý nácvik bez rizika poškození úderníku nebo vnitřních součástí.

Před manipulací se ujistěte, že revolver není nabitý. Neprovádějte suchý nácvik s nasazeným bezpečnostním plastovým diskem na válci.

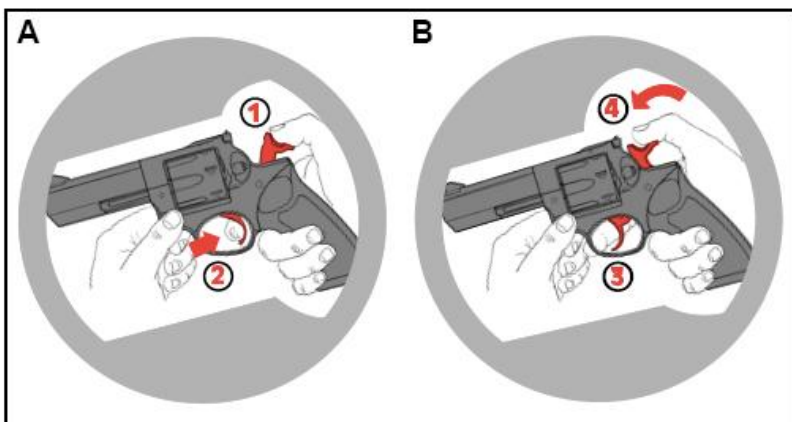
VYPUŠTĚNÍ KOHOUTU

Je-li kohout vašeho revolveru natažen a vy si přejete vypustit jej zpět do jeho přední pozice (v níž spocívá na rámu), postupujte následovně: **ZACHOVÁVEJTE PRI VYPOUŠTENÍ KOHOUTU NEJVYŠŠÍ MOŽNOU OPATRNOST, NEBOŽ SKLOUZnutí PALCE BĚHEM TOHOTO PROCESU MŮŽE VĚST K**

NEŽÁDOUCÍMU VÝSTŘELU, POKUD JE SPOUŠŤ DRŽENA VZADU.

1. Ujistěte se, že revolver míří bezpečným směrem
2. Ujistěte se, že obě ruce máte suché a že nejsou žádným způsobem omezovány – rukavicemi, obvazy, prochlazením apod.
3. Uchopte revolver (jste-li pravák) tak, že palec a ukazovák vaší levé ruky pevně drží rám zbraně vpředu před lučikem. Tak může vaše levá ruka revolver plně ovládat.
4. Umístěte váš pravý palec pevně na palečník kohoutu, a poté – s palcem bezpečně ovládajícím kohout – stiskněte spoušť jen natolik, aby se kohout uvolnil z ozubu spouště. Jakmile k tomu dojde, OKAMŽITE UVOLNETE SPOUŠŤ a pak pomalu nechte kohout, STÁLE BEZPEČNE OVLÁDANÝ VAŠÍM PALCEM, dojít plně vpřed do pozice, v níž spočívá opřen o rám. POZNÁMKA: Je nezbytné, aby tlak prstu na spoušti ustal ihned, jakmile je kohout uvolněn. Poté se, jak náleží, budou kohout a spoušť společně pohybovat do jejich přední klidové pozice.

Nacvičujte tuto důležitou dovednost v zacházení se zbraní s nenabitým revolverem, dokud nezískáte náležitou kontrolu a cit pro vypuštění kohoutu zcela bezpečně. Klíčem k bezpečnému vypuštění kohoutu je ovládat váhu revolveru jednou rukou, zatímco palec a ukazovák druhé, „střílejší ruky“, kontrolují kohout a spoušť. Nesprávné brzdění spouště v průběhu této procedury může způsobit, že kohout nespočine zcela opřen o rám. Stane-li se to, opakujte znovu opatrně proceduru vypuštění kohoutu, kroky 1 – 4.



A. S palcem ovládajícím kohout (1), stiskněte spoušť, abyste uvolnili kohout (2).

B. Jakmile je kohout uvolněn, IHNED uvolněte spoušť (3). Pak pomalu nechte kohout dojít do jeho přední polohy, kdy se zcela opírá o rám (4).

VYBITÍ A VYTAŽENÍ PRÁZDNÝCH NÁBOJNIC

**VŽDY MIŘTE REVOLVEREM BEZPEČNÝM SMĚREM!
NEZKOUŠEJTE REVOLVER VYBÍT PŘI NATAŽENÉM
KOHOUTU.**

Vypusťte kohout dopředu.

1. Otevřete krytku vstupu do komor. Tím umožníte rotaci válce.
2. Otáčejte válcem po směru hodinových ručiček tak, abyste zarovnali komoru s tyčkou vyhadzovače.

3. Zatlačte na tyčku vyhazovače směrem k válci tak, aby se zasunula do válce a vystrčila náboj nebo nábojnici ven. Uvolněte tyčku vyhazovače. Totéž opakujte pro všechny komory.
4. **Ověřte, že všechny komory jsou prázdné a zavřete krytku vstupu do komor.**

VYJMUTÍ NEBO VÝMĚNA VÁLCE

Varování: nikdy nevyjímejte, nevyměňujte nebo nepřenášejte nabitý válec. Náboje mohou být odpáleny při nárazu do jejich okraje.

1. Otevřete krytku vstupu do komor.
2. Stiskněte západku osy válce (na levé straně) a vysuňte osu válce.
3. Vyjměte válec z rámu ze strany krytky vstupu do komor.

Pro výměnu válce jednoduše otočte výše popsany postup. Miřte bezpečným směrem, otočte válec po směru hodinových ručiček o $\frac{1}{4}$ otáčky a ujistěte se, že západka je správně usazená na rohatce válce, než vrátíte zpět osu válce. Nakonec zavřete krytku vstupu do komor.

SPRÁVNÝ POSTUP VYBÍJENÍ



Nevybíjejte nevystřelené náboje nikde, kde by okraj nábojů mohl narazit na tvrdý povrch a odpálit náboj.

ROZBORKA

Před rozborkou zbraně si přečtěte návod.

PŘED ROZBORKOU SE UJISTĚTE, ŽE REVOLVER JE VYBITÝ.

1. Miřte bezpečným směrem, otevřete krytku vstupu do komor, otáčejte válcem a ujistěte se, že v něm nejsou žádné náboje. Nechte krytku otevřenou.
2. Stiskněte západku osy válce na levé straně a vysuňte osu válce. Vyjměte válec a zavřete krytku. Tento stupeň rozebrání je postačující pro běžné čištění.

SBORKA

OPET SE UJISTETE, ŽE REVOLVER JE VYBITÝ

1. Otevřete krytku vstupu do komor. Vysuňte osu válce a umístěte válec. Zasuňte osu válce a ujistěte se, že je správně usazená a aretovaná.
2. Ujistěte se, že se válec otáčí a uzamyká a že se spoušť správně vrací, je-li uvolněna. Rovněž zkontrolujte, zda lze krytku vstupu do komor otevírat a zavírat.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

UJISTĚTE SE, ŽE ZBRAŇ NENÍ NABÍTÁ!

Vnitřní mechanismus revolveru lze promazat bez rozborky. Pár kapek oleje vhodného na zbraně kápnutých do různých otvorů v rámu si najde cestu k součástkám mechanismu. Vnějšík revolveru, hlaveň a komory by měly být řádně vyčištěny a vytřeny mastnou tkaninou před uložením zbraně

Pro čištění po střelbě vyjměte válec a protáhněte hlaveň tkaninou namočenou v rozpouštědle několikrát ze strany ústí hlavně. Poté protáhněte hlaveň od ústí bronzovým kartáčkem příslušného velikosti k ráži zbraně, rovněž opakovaně. Opět protáhněte hlavní tkaninu s rozpouštědlem. Hlaveň zcela vysušte protažením suché tkaniny, dokud nebude zcela suchá a čistá. Zkontrolujte, že se v hlavní nenacházejí žádné zbytky usazených nečistot. Výše uvedený postup opakujte na každou komoru.

Komory musí být vyčištěny velmi pečlivě od nánosů nespáleného prachu a residuí kovu z povrchu nábojů. Znečištěná komora může zabránit v řádném usazení náboje a tím pádem v zadrhávání válce při otáčení.

Náboje s olověnou střelou zanechávají nánosy olova v komorách a hlavni. Revolver je nutné zbavovat těchto nánosů, jinak může docházet k závadám. Používejte speciální čisticí prostředky na olovo.

 UPOZORNĚNÍ - MAZÁNÍ	
	<p>Střelba z pistole, ve které olej, mazivo nebo jiný materiál, který i jen částečně vytváří překážku v hlavni, může působit poškození pistole, zranění střelce a okolostojících.</p> <p>Neaplikujte mazivo přímo na munici. Pokud je prach náboje navlhčen mazivem, může dojít k selhání zápalu, nicméně zapalovač může postrčit kulku do hlavně, kde uvízne. Vystřelení následujícího náboje může poškodit zbraň a způsobit vážné zranění nebo smrt střelci nebo a okolostojícím. Mazivo používejte řádně. Jste odpovědní za řádnou údržbu své střelné zbraně.</p>
	NESPRÁVNÉ ČIŠTĚNÍ NIČÍ ZBRANĚ

SKLADOVÁNÍ

ZBRANĚ SKLADUJTE NENABITÉ!

ZBRAŇ UKLÁDEJTE UZAMČENOU ZÁMKEM.

Neskladujte revolver v koženém pouzdře. Kůže zadržuje vlhkost, i když pouzdro může vypadat naprosto suché.



PÉČE O NEREZOVÝ REVOLVER

Revolver z nerezů jsou odolnější vůči korozi než černěné revoly. Nicméně, v zájmu správné funkce a životnosti doporučujeme pravidelné kontroly, čištění, mazání a aplikaci vhodného protikorozního přípravku.

V některých případech lze zaznamenat změnu barvy, především v oblasti rukojeti, což je následek kontaktu s potem. Rovněž kontakt

s některými pouzdry může způsobit skvrny nebo korozi. Koroze se může objevit také v případě vystavení revolveru vlhkosti, mokru, slanému vzduchu nebo chemikáliím.

Menší barevné skvrny lze obvykle odstranit abrasivem, oxidem železitým nebo jiným leštícím přípravkem. Při použití těchto přípravků postupujte s opatrností za užití přiměřené síly, abyste dosáhli prolnutí barev různých barevných oblastí.

Povrch hlavně, rámu a válce by měl být po použití revolveru nebo po jeho vystavení nepříznivým vlivům řádně vyčištěn a vysušen. Pokud má být revolver uskladněn, pokryjte jej tenkým filmem oleje nebo konzervační látky. Pokud je revolver v nepřetržitém provozu a přítomnost oleje nebo vazelíny by byla nežádoucí, použijte vosk určený pro kovové povrchy. Při nanášení vosku postupujte šetrně a nechte vosk zatvrdnout. Po té jej rozleštěte měkkou tkaninou. Dbejte, aby se vosk nedostal do mechanismu revolveru a do funkčních částí jako je bicí kohout, spoušť, zádržka, atd. Správně nanesený vosk nebrání správné funkci revolveru a poskytuje ochranu povrchu.

MÍŘIDLA

Některé modely mají pevná mířidla nastavená na 25 m a nemohou být dále nastavována.

SEŘÍZENÍ MÍŘIDEL

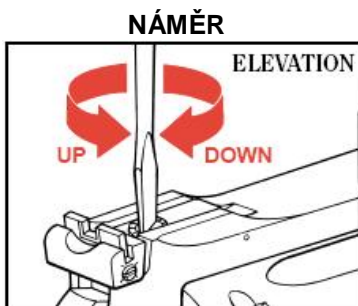
na revolvrech vybavených stavitelnými mířidly

Každý klik stavících šroubů náměru a odměru posune bod zásahu přibližně o $\frac{3}{4}$ palce na vzdálenost 25 yardů. Hledí posouvejte tím směrem, kterým chcete posunout bod zásahu na terči.

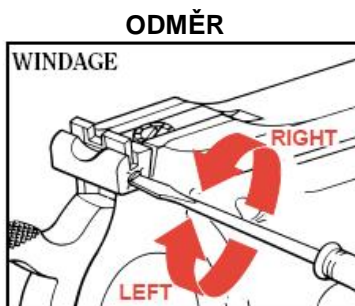
Pro posun bohu zásahu doprava otočte stavícím šroubem proti směru hodinových ručiček.

Pro posun bohu zásahu doleva otočte stavícím šroubem po směru hodinových ručiček.

Hledí posouvejte tím směrem, kterým chcete posunout bod zásahu na terči.



Pro posun bohu zásahu vzhůru:
Otočte šroubem proti směru h. r.



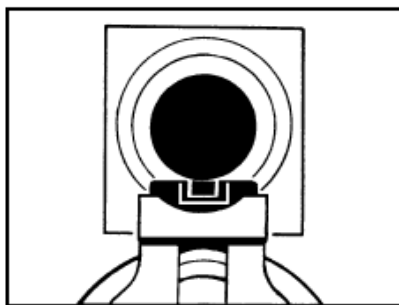
Pro posun bohu zásahu doprava:
Otočte šroubem proti směru h. r.

DOPORUČENÉ NASTAVENÍ MÍŘIDEL

Horní hrana mušky v rovině s horní hranou hledí.

Muška vycentrovaná ve výřezu hledí.

Střed terče těsně nad muškou.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Při dodržování obvyklého způsobu užívání, obsluhy a údržby výrobku, ručíme po celou záruční dobu, že výrobek bude mít vlastnosti stanovené příslušnými podmínkami a normami.

- zjevné vady je nutno reklamovat ihned při přijemce
- záruka se vztahuje na všechny vady výrobků, pro které se stal výrobek nepoužitelným následkem vadného materiálu nebo vad ve výrobě
- prodejce neručí za závady vzniklé přirozeným stárnutím, opotřebením, nevhodným uskladněním, neodbornou opravou, hrubým zacházením, mechanickým poškozením uživatelem, nesprávnou údržbou nebo používáním výrobku k jiným účelům než ke kterým je výrobek určen.
- záruka se nevztahuje též na mechanické poškození nepřípustnými zásahy, na poškození neodvratnou událostí nebo vyšší moci
- záruka nebude přiznána, jestliže nebude přiložen řádně vyplněný záruční list, popřípadě při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě
- záruka nebude přiznána, jestliže byl výrobek opraven v jiné opravně, než která je uvedena v následujícím odstavci
- nároky uplatňujte u prodejny, kde byl výrobek zakoupen, nebo přímo u společnosti MPI CZ s.r.o., po předložení prodejcem řádně vyplněného záručního listu, příslušného prodejního dokladu a popisu závad
- záruční lhůta se prodlužuje o dobu po kterou byl výrobek v záruční opravě
- při reklamaci má zákazník právo na bezplatné odstranění vady
- výměna výrobku nebo zrušení smlouvy se řídí příslušnými právními předpisy

Délka záruky: 24 měsíců od data prodeje

Model:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Prodejce: